
PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

PROGRAMA DE LA LENGUA PORTUGUESA III**I – IDENTIFICACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR**

Denominación	Lengua Portuguesa III
Código Siu-guaraní	---
Departamento	Portugués
Ciclo Lectivo	2021
Carrera	Profesorado de Grado Universitario en Portugués
Plan de Estudio	Ordenanza 26/17 CD
Formato curricular	Teórico-práctico
Carácter del espacio	Obligatorio
Ubicación curricular	CO-CFE
Año del cursado	2° año – 1° cuatrimestre
Carga Horaria Total	42 horas
Carga horaria semanal	3 horas presenciales y apoyo virtual
Créditos	03
Correlativas	Lengua Portuguesa II

II – EQUIPO DE CÁTEDRA

Profesora Asociada	Flavia Mozo
Profesora JTP	Ailén Zenocratti

- En función del Decreto de Necesidad y Urgencia (**DNU**) **Nº 168/21** “Emergencia Sanitaria Coronavirus COVID-19 que rige en todo el país”, PRORROGASE EL DECRETO N° 125/21 Y LOS PLAZOS ESTABLECIDOS EN SUS ARTICULOS 2º, 9º, 19 Y 31, ASI COMO SUS NORMAS COMPLEMENTARIAS, HASTA EL DIA **9 DE ABRIL DE 2021**, INCLUSIVE, EN LOS TERMINOS DEL PRESENTE DECRETO. Por tal motivo el Departamento de Portugués de la FFyL – UNCuyo está trabajando en una situación de excepcionalidad donde día a día decidimos el funcionamiento de la modalidad de cursado, de cada Espacio Curricular de nuestra Carrera. Desde ya agradecemos su comprensión.

III – FUNDAMENTACIÓN

Atendiendo a las necesidades de la transformación educativa propuesta por la Ley Nacional de Educación N.º 24195 que incorpora al Portugués como uno de los idiomas a ser enseñado oficialmente en la Argentina, la Carrera de Profesorado de Grado Universitario en Portugués de la UNCuyo forma y capacita profesores que actúen en el área de enseñanza de este idioma como lengua extranjera.

El espacio curricular LENGUA PORTUGUESA III aborda el aprendizaje del PLE -Portugués como Lengua Extranjera- a partir de un enfoque comunicativo-estructural. Para ello, las cuatro macro habilidades -comprensión auditiva y lectora, y producción oral y escrita- son desarrolladas enfatizando las funciones comunicativas dentro de un contexto sociolingüístico y cultural significativo, en donde la sistematización de las estructuras de la lengua y la comprensión de su

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

funcionamiento están puestas en valor para la formación de los futuros docentes en lengua portuguesa.

El trabajo en el aula virtual contribuye y se complementa en este sentido, ya que está destinado a llevar a la práctica el uso de la lengua extranjera a través de una inmersión rápida y global a los diferentes contextos de interacción lingüística, empleando múltiples recursos y estableciendo variadas tareas de producción.

IV – EXPECTATIVAS DE LOGROS

Al finalizar el cursado del espacio curricular LENGUA PORTUGUESA III, se espera que el estudiante sea capaz de:

- Interpretar y producir textos orales y escritos en lengua portuguesa, en variados contextos comunicativos;
- Adecuar el empleo de vocabulario a diferentes situaciones comunicativas;
- Analizar y valorar la importancia del idioma como vínculo de interrelación humana;
- Intervenir en espacios de integración e intercambio sociolingüístico-cultural;
- Reflexionar acerca de la propia cultura y de la cultura brasileña

V- CONTENIDOS

Unidad I: Moradas y Ciudades - Contenidos comunicativos, gramaticales, lexicales y fonológicos.

1. Concepto de Morada
2. Estilos de moradas
3. Ambientes y decoración
4. La ciudad y sus orígenes
5. Espacios públicos y privados
6. Tipos de ciudades
7. Medios de transporte
8. Problemáticas urbanas

Tipos textuales: Narración y descripción. Géneros textuales: Diario de campo y Crónica.

Unidad II: Medio Ambiente y Turismo - Contenidos comunicativos, gramaticales, lexicales y fonológicos.

1. Concepto de Medio Ambiente
2. Problemáticas medioambientales
3. Desarrollo sostenible y acciones cotidianas
4. Concepto de Turismo
5. Características de un Destino Turístico
6. Servicios, tiempo libre y ocio
7. Impactos sociales y culturales del turismo

Tipos textuales: Argumentación y exposición. Género textual: Carta del Lector.

VI - PROPUESTA METODOLÓGICA

En la propuesta metodológica del espacio curricular LENGUA PORTUGUESA III, las clases teóricas y prácticas se desarrollan de manera virtual en clases sincrónicas y asincrónicas, y la reflexión y el análisis en común son fundamentales para el desarrollo de los contenidos teórico/prácticos.

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

En clases virtuales el estudiante debe desarrollar todas las actividades propuestas para poder regularizar o promocionar el espacio curricular.

En las prácticas áulicas virtuales se observan las siguientes caracterizaciones:

- clases expositivas dialogadas;
- clases teórico-práctica de discusión en foros y ejercitación (virtual);
- trabajos individuales y grupales;
- actividades de comprensión y producción textual;
- empleo del material bibliográfico.

Al finalizar el cursado los alumnos deberán elaborar una carpeta de trabajo en la que recogerán todas las actividades realizadas durante el cursado (Carpeta virtual).

VII – EVALUACIÓN

El espacio curricular **LENGUA PORTUGUESA III** cuenta con las siguientes instancias de evaluación:

De Proceso y Resultado (actividades trabajos prácticos escritos y orales virtuales; un examen parcial, escrito y/u oral o un trabajo integrador, según establezca el equipo de cátedra)

CONDICIÓN DEL ALUMNO Y APROBACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

En el espacio curricular LENGUA PORTUGUESA III los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones:

1- REGULAR: Son considerados alumnos **REGULARES** aquellos que:

- realicen 100% y aprueben **80%** de los trabajos prácticos con nota mínima **6 (60% a 64%)** a lo largo del cursado;
- realicen 1 examen parcial escrito y/u oral o un trabajo integrador, según establezca el equipo de cátedra, **con nota mínima 6 (60% a 64%)**.

Al final del cursado los alumnos **REGULARES** deben rendir un examen final escrito frente a mesa examinadora y aprobarlo con nota mínima **6 (60% a 64%)**.

- Los alumnos **REGULARES** pueden **PROMOCIONAR** el espacio curricular siempre y cuando:
- realicen y aprueben **100%** de los trabajos prácticos presenciales/virtuales a lo largo del cursado con nota mínima de **75%**.

El alumno que **promocione** la materia, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, está **eximido del examen parcial y del examen final** frente a mesa examinadora.

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

2- LIBRE

Son considerados alumnos **LIBRES** aquellos que se inscriban como Regulares pero que no cumplan con las exigencias de **REGULARES**, y por lo tanto deben:

- enviar vía mail la carpeta de todos los trabajos prácticos de la cátedra, 1 semana antes del día del examen, en los días y horarios de consulta. La presentación de ésta será condición para rendir los exámenes escrito y oral;
- aprobar un examen final escrito excluyente y Coloquio frente a mesa examinadora con nota mínima **6 (60% a 64%)**.

Cabe destacar que el coloquio consta de **dos (02)** temas del programa: uno elegido por el alumno y otro por el equipo a cargo de la cátedra.

TRABAJOS PRÁCTICOS

- Serán individuales y/o grupales;
- Para aquellos alumnos regulares que han aprobado todos los trabajos prácticos, la instancia de acreditación del espacio curricular será diferenciada respecto del alumno libre.

Cabe destacar que **NO HAY** instancia recuperatoria para los Trabajos Prácticos.

VIII – BIBLIOGRAFÍA DEL PROFESOR

- ABAURRE, Maria Luiza e outros. (2010). Português. Contexto, interlocução e Sentido. Vol.1, 1ª ed., São Paulo, SP: Editora Moderna.
- ABAURRE, Maria Luiza e outros. (2010). Português, Contexto, Interlocução e Sentido. Vol.2, 1ª ed., São Paulo, SP: Editora Moderna.
- FLORISSI, S. e outros. (2009). Bem-Vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação, 8ª ed., São Paulo, SP: Editora SBS.
- SOARES LEME, Odilon. (2003). Linguagem, Literatura e Redação. 1ª ed., São Paulo, SP: Editora Ática.
- ABAURRE, Maria Luiza e outros. (2000). Português, língua e literatura, 1ª ed., São Paulo, SP: Editora Moderna.
- OTUKI DE PONCE, Maria Harumi y otros. (2006). Panorama Brasil - Ensino do Português no Mundo dos Negócios, 1º ed., São Paulo, SP: Editora Galpão.
- MILANI, Esther Maria. (2000). Gramática de Espanhol para brasileiros, 2º ed., São Paulo, SP: Editora Saraiva.
- DE NICOLA, José. (1999). Língua, Literatura e Redação, Vol. 1, 2 e 3, 13º ed., São Paulo, SP: Editora Scipione.

Dicionarios

- Novo Dicionário Eletrônico Aurélio – Século XXI. Versão 6.0.7. Editora Positivo Informática.
- Dicionário Eletrônico Houaiss da língua portuguesa. Versão 2009.3. Editora Objetiva.
- HOLANDA, A. B. (2009). Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa, 1º ed., Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira.

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

- FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. (1999). Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa, 3° ed., Rio de Janeiro. RJ: Editora Nova Fronteira.
- PEREIRA, Helena (1992). Michaelis, pequeno dicionário Espanhol – Português / Português - Espanhol. São Paulo, SP: Companhia Melhoramentos.
- ACME. (2000). Dicionário ACME. Español – Português / Português - Espanhol. ACME Agency S.A.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA DEL ALUMNO

- Unidade I: Moradias e Cidades
- Unidade II: Meio Ambiente e Turismo
- Cuadernillo de Tipos y Géneros Textuales 2021 (Selección de Capítulos indicados por la Cátedra).

IX- RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED: espacio virtual y páginas web

- <http://www.releituras.com>
- <http://www.ufrgs.br/acervocelpebras>
- <http://www.passenovestibular.com.br>
- <http://www.recantodasletras.com.br>
- <http://www.suapesquisa.com>
- <http://www.infoescola.com>

CRONOGRAMA LÍNGUA PORTUGUESA III – 2021
Primeira Metade do Quadrimestre

Nº Semana	Março		MARÇO - Temas/trabalhos/atividades
1	22/3 sincrônica	1º (Google Meet)	Apresentação da Matéria: organização, características e expectativas de aprendizagem
		2º (Google Meet)	Unidade I: Conceito de Moradia / Estilos de Moradia / Explicação do 1º trabalho prático
		3º (Autoguiado)	Assistir ao Power Point sobre o Gênero Textual Diário de Campo
2	29/3 assincrônica	(Autoguiado)	Leitura compreensiva “Num estande de vendas”: atividade 1A Vocabulário sobre moradias: atividade 2A (Moodle) Ambientes e decoração da casa: atividade 5A (Moodle) Entrega do Trabalho Prático N°1: Diário de Campo (Moodle)
Nº Semana	Abril		ABRIL - Temas/trabalhos/atividades
3	05/4 sincrônica	1º (Google Meet)	Revisão oral das atividades 3A, 4A e 6A (descrições sobre ambientes das coisas) Conversa sobre os conteúdos e resolução de dúvidas

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

		2º (Google Meet)	Discussão em torno à cidade: origem, evolução, vocabulário sobre os lugares que a conformam.
		3º (Autoguiado)	Atividades 7A e 8A (Moodle) Atividade 1B e 2B (Moodle) Leitura compreensiva: Tipos de Cidade
4	12/4 assíncronica	(Autoguiado)	Leitura compreensiva: Cidades Globais e Cidades Inteligentes Assistir ao vídeo sobre o Gênero Textual Crônica (para TP N°2) Realização das atividades 3B e preparar atividade 4B
5	19/4 síncronica	1º (Google Meet)	Discussão sobre as Cidades Inteligentes e revisão da atividade 4B
		2º (Google Meet)	Conversa sobre os tipos de Transporte e sobre as problemáticas urbanas – Explicação do Trabalho Prático N°3
		3º (Autoguiado)	Realização das atividades 5B e 6B (Moodle) Entrega do Trabalho Prático N°2: Crônica (Moodle)
6	26/4 síncronica	1º (Google Meet)	Apresentação Oral: Depoimento (TP N°3)
		2º (Google Meet)	Apresentação Oral: Depoimento (TP N°3)
		3º (Autoguiado)	Devolução de cada apresentação oral

Segunda Metade do Quadrimestre

Nº Semana	Maio		MAIO - Temas/trabalhos/atividades
7	03/5 assíncronica	(Autoguiado)	Conceito de Meio Ambiente Meio ambiente, Ser Humano e Ecologia Problemáticas Meio ambientais - Atividades 1A e 2A Desenvolvimento Sustentável – Atividade 3ª
8	10/5 síncronica	1º (Meet)	Revisão oral das atividades 1A, 2A e 3A (problemas urbanos detectados, soluções e opinião sobre os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável) Conversa sobre os conteúdos e resolução de dúvidas
		2º (Meet)	Refletir e compartilhar oralmente sobre diferentes práticas sustentáveis para o dia a dia
		3º (Autoguiado)	Assistir ao vídeo sobre Carta do Leitor e começar a fazer o Trabalho Prático N°4
9	17/5 assíncronica	(Autoguiado)	Conceito de Turismo O que faz um lugar uma destinação turística? Serviços, tempo livre e lazer Começar as atividades 1B, 2B, 3B e 4B Entregar TP N°4: Carta do Leitor por Moodle

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

10	24/5	FERIADO	
11	31/5 sincrónica	1º (Meet)	Revisão oral das atividades 1B, 2B e 4B (destinos turísticos e suas características). Conversa sobre os conteúdos e resolução de dúvidas
		2º (Meet)	Discussão e reflexão sobre os Impactos sociais e culturais do turismo – Atividade 5 Indicações para o Trabalho Prático N°5
		3º (Autoguiado)	Começar a preparar o Trabalho Prático N°5
Nº Semana	Junho		JUNHO - Temas/trabalhos/atividades
12	07/6	1º (Meet)	Apresentação Oral: Exposição sobre destinos turísticos (TP N°5)
		2º (Meet)	Apresentação Oral: Exposição sobre destinos turísticos (TP N°5)
		3º (Autoguiado)	Devolução individual do trabalho. Aviso sobre condição do aluno.

Mendoza, 5 de abril de 2021

Ailén Zenocratti
Profª. JTP

Flavia Mozo
Profª. Asociada

**PROGRAMA REVISADO por la Directora del
Departamento de Portugués
Profª SIMONE MARTINS**